

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen
Telefon +41 31 359 73 90
Fax +41 31 359 73 91
info@swisstabletennis.ch
www.swisstabletennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU

Knaben / Garçons
Vogler Louis, Rapid Luzern
Ulrich Levi, Rapperswil-Jona
Hurtado Charlie, Châtelaine

Mädchen / Filles
Hu Enya, Rio-Star Muttentz
Ulrich Ilvi, Rapperswil-Jona
Patra Akhyata, Neuhausen

Ittigen, 16. Juni 2022

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

Euro Mini Champ's, Schiltigheim (F), 25.-28.08.2022

Trainer :	Pedro Pelz	Tel.: 0049 1590 234 0421
<i>Entraîneur :</i>	Yannick Charmot	<i>Tel.:</i> 0033 698 06 13 16
Ort :	Gymnase Mandela	
<i>Lieu :</i>	2, Rue du marais 67 300 SCHILTIGHEIM	
Unterkunft :	Erst vor Ort bekannt	
<i>Logement :</i>	<i>Seulement connu sur place</i>	
Treffpunkt:	Lowis, Enya, Levi, Ilvi, Akhyata: Donnerstag, 25. August 2022, Zeit und Ort nach Absprache mit Pedro Pelz	
	Charlie : Donnerstag, 25. August 2022, Zeit und Ort nach Absprache mit Yannick Charmot	
<i>Rendez-vous:</i>	Lowis, Enya, Levi, Ilvi, Akhyata : <i>Jeudi, 25 août 2022, heure et lieu selon communication avec Pedro Pelz</i>	
	Charlie: <i>Jeudi, 25 août 2022, heure et lieu selon communication avec Yannick Charmot</i>	
Rückkehr/ Ende :	Lowis, Enya, Levi, Ilvi, Akhyata: Sonntag, 28. August 2022. abends mit Pedro Pelz	
	Charlie: Sonntag, 28. August 2022, abends mit Yannick Charmot	
<i>Retour/ Fin :</i>	Lowis, Enya, Levi, Ilvi, Akhyata : <i>Dimanche, 28 août 2022 le soir avec Pedro Pelz</i>	
	Charlie : <i>Dimanche, 28 août 2022 le soir avec Yannick Charmot</i>	
Reise:	PKW	
<i>Voyage:</i>	<i>Voiture</i>	
Ausrüstung:	Donic Ausrüstung STT und individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussenschuhe	
<i>Équipement :</i>	Équipement Donic STT et équipement d'entraînement privé y inclus chaussures extérieures	
Kosten:	Für Wettkämpfe des STT im Ausland ist eine Tagespauschale zu bezahlen CHF 120.- / Nacht (3x CHF 120.- = CHF 360.-) Spieler*innen des T4 Kaders bezahlen nur 50%.	
	Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.	
<i>Frais :</i>	<i>Pour les compétitions de la STT à l'étranger, une somme globale est à payer</i> CHF 120.- / nuit (3x CHF 120.- = CHF 360.-) <i>Les joueurs du cadre T4 ne paient que 50%.</i>	
	Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.	
Wichtig:	Für die Einreise wird eine ID oder ein Pass benötigt! Bitte mitnehmen!	
<i>important:</i>	<i>Pour entrer dans le pays, il faut présenter la carte d'identité ou le passeport! Merci de l'amener!</i>	

Versicherung: Kaderathleten sind nicht über STT versichert. STT übernimmt keine Haftung bei Zwischenfällen im In- und Ausland mit der Nationalmannschaft. Die Versicherungskarte der Krankenkasse ist vom Athleten immer an die Wettkämpfe im Ausland mitzunehmen. Der Abschluss einer Reise-Annulationskosten-Versicherung ist für Kaderathleten sehr zu empfehlen. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – trägt der Athlet selbst.** Weiter wird der Abschluss einer Zusatzversicherung (z. B. Rega) empfohlen. Ein notfallmässiges Zurückführen des Kaderathleten in die Schweiz ist damit garantiert.

Assurances: *Les athlètes du cadre ne sont pas assurés par STT. STT décline toute responsabilité en cas d'accident survenant lors de déplacement avec l'équipe nationale, que ce soit en Suisse ou à l'étranger. Le joueur ne doit pas oublier de prendre sa carte d'assurance de la caisse-maladie lors de déplacement à l'étranger. La conclusion d'une assurance de voyage et frais d'annulation est vivement recommandée pour tous les joueurs qui reçoivent des convocations à l'étranger. Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes. De même nous vous conseillons de conclure une assurance avec la Rega. Ainsi, un rapatriement d'urgence de l'athlète en Suisse est assuré.*

Covid-19 Bisher keine Informationen bekannt.
Covid-19 *Aucune information connue à ce jour.*

Eine Anmeldung (Bestätigung der Teilnahme) hat bis spätestens am 03. Juli 2022 zu erfolgen (am besten per E-Mail). Spieler*innen, die keine Rückmeldung geben, werden als Absage angesehen. Bei Absagen angemeldeter Spieler nach dem 03. Juli 2022 müssen grundsätzlich die vollen Kosten getragen werden (siehe oben „Versicherung“). **Une inscription (confirmation de la participation) doit être annoncée jusqu'au 3 juillet 2022 au plus tard (le mieux par E-Mail).** Les joueurs/Joueuses qui ne répondent pas sont considérés comme absents. Les joueurs inscrits qui annulent leur participation après le 03 juillet 2022 paient normalement la totalité des frais (voir ci-dessus « Assurances »).

Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Leistungssport, *Administration Sport d'élite*

Geht an/ pour :
SpielerInnen / *joueurs/euses*
Klubs / *clubs*
Trainer / *entraîneurs*
Ressort Leistungssport / *Ressort sport d'élite*